

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 83 (1965)  
**Heft:** 1

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerische Bauzeitung

Revue Polytechnique Suisse  
Wochenschrift

Gegr. 1883 von A. Waldner  
Herausgegeben von  
W. Jegher und A. Ostertag

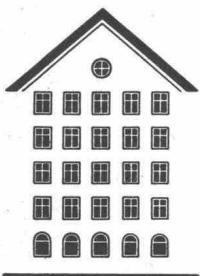
Organ des SIA und der GEP

1

83. Jahrgang

Donnerstag, 7. Januar 1965

## Fenster



Kiefer Zürich

**BERCHTOLD & Co.**

HEIZUNG

**THALWIL**

WARMWASSER

LÜFTUNG

Telephon  
051 / 92 05 01

Patentanwälte

**E. Blum & Co., Zürich 8**

Gegründet 1878      Telephon (051) 47 54 54

«Warlegg», Mühlebachstr./Kirchenweg 5

Anmeldung  
von Erfindungen  
Fabrik-  
und Handelsmarken  
Gutachten,  
Prozessberatung

**Steinzeug + Kunststoff Embrach**

Steinzeugröhren  
Ausgussbecken  
Gefäße + Apparate  
Laboranlagen

Steinzeugfabrik Embrach AG  
Embrach-Zch. Tel. (051) 96 23 21

Bezugspreise vom 1. Januar 1965 an

Einzelheft 2 Fr. — Abonnements:

	3 Monate	6 Monate	12 Monate
Schweiz	19.50	39.—	78.—
Ausland	21.—	42.—	84.—

Für Mitglieder des S. I. A., der G. E. P. und des Schweiz. Technischen Verbandes sowie Studierende anerkannter schweiz. Technischer Mittelschulen ermässigte Preiskategorien nach Tarif.

Verlag und Redaktion

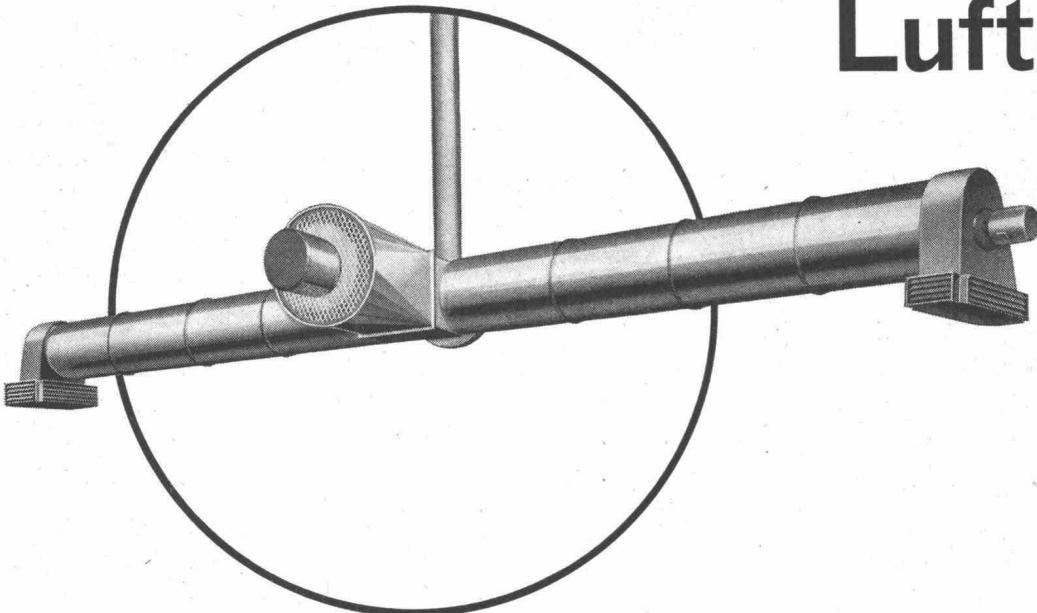
Zürich-Giesshübel, Staffelstrasse 12  
Postadresse: Postfach, 8021 Zürich  
Tel. (051) 23 45 07/08, Postcheck 80 - 6110

Anzeigenverwaltung

Mosse-Annoncen AG, 8001 Zürich  
Limmatquai 94, 8023 Zürich - Postfach  
Tel. (051) 24 26 00, Postcheck 80 - 1027

# Luftheritzer

«RHEINLAND»



für

Werkhallen  
Lagerhallen  
Einstellhallen  
Gewächshäuser  
usw.

9 Typen mit Leistungen von 40 000 bis 370 000 kcal/h. ganz neuartige Hängekonstruktion (kein Platzverlust), Grossflächen-Wärmestreuung

Kein Wärmestau unter der Decke

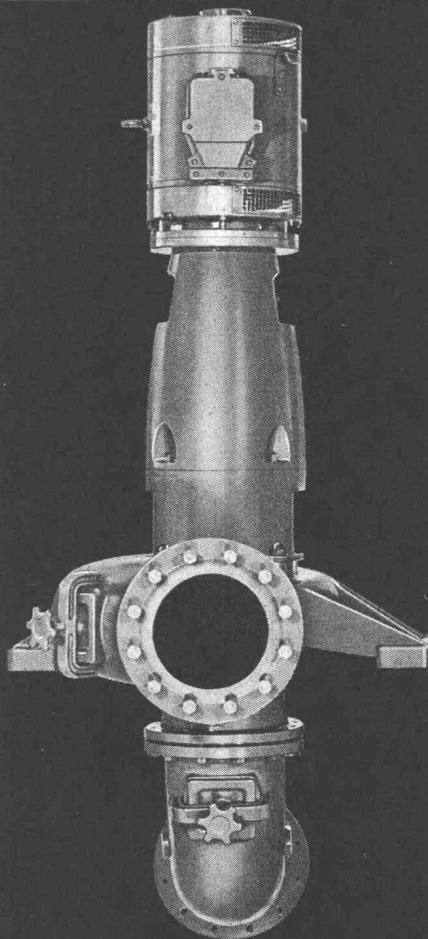
Sehr hoher Wirkungsgrad (95 % und mehr) — minimaler Oelverbrauch, einfache Installation

## Beste Schweizer Referenzen

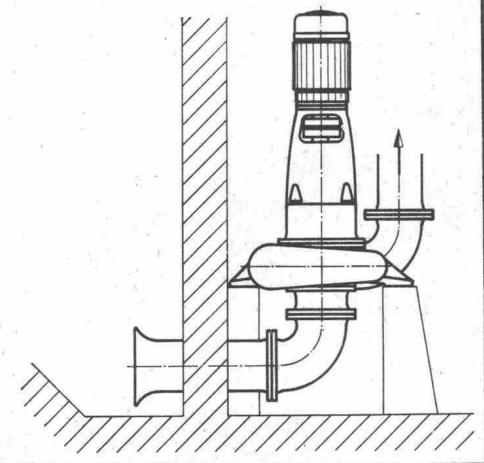
Beratung und Verkauf: **Walter R. Münch 8044 Zürich** Kelenstrasse 12, Tel. (051) 47 39 27

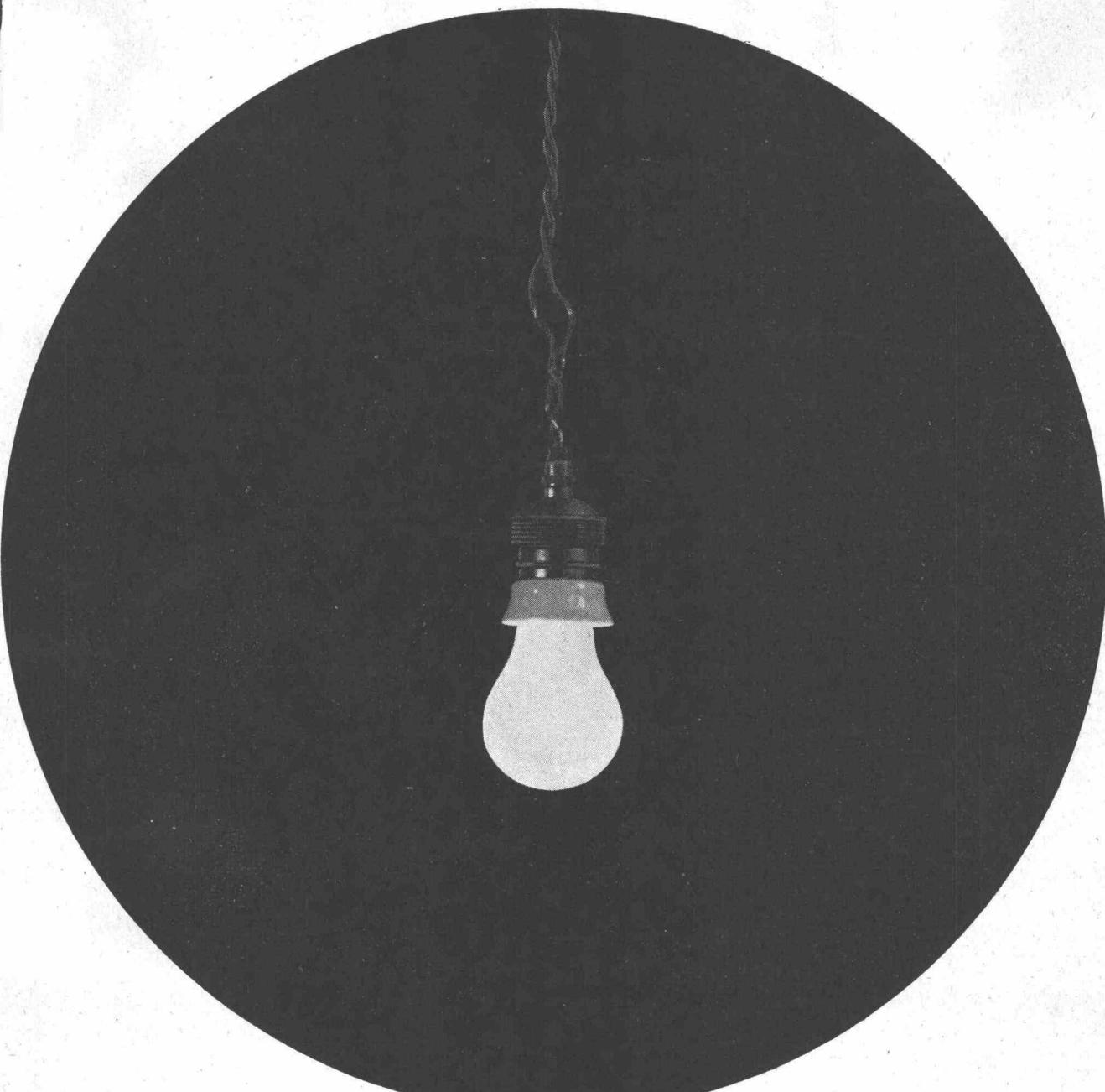
## Schmutzwasser pumpen

Pumpe für  
100 m<sup>3</sup>/h Frischschlamm  
Förderhöhe 20 m



## K. Rütschi AG Pumpenbau 5200 Brugg





## Besseres Licht...

**leicht  
gemacht mit  
«Fluora»-  
Fluoreszenz-  
Leuchten!**

Ob für Industrie, Gewerbe, Handel, Verwaltung, Schule usw., «Fluora»-Leuchten sind für jeden noch so heiklen Fall ein ideales «Werkzeug» zur Realisierung moderner, hochwertiger Beleuchtungsanlagen. «Fluora»-Leuchten sind formschön, robust, sauber konstruiert und leicht zu montieren.

Sämtliche «Fluora»-Fluoreszenzleuchten tragen das Sicherheitszeichen des SEV.  Besprechen Sie bitte Ihre Beleuchtungsprobleme mit unseren erfahrenen Lichttechnikern. Sie unterbreiten Ihnen unverbindlich und ohne Kosten für Sie ein neuzeitliches, seriös ausgearbeitetes Projekt.

**«Fluora»-Spezialitäten:** staubgeschützte Decken-, Wand- und Eckleuchten, staubgeschützte Norm-Einbauleuchten für glatte Decken und für alle Platten-deckensysteme, Kunststoffleuchten, explosionsgeschützte Leuchten (erhöhte Sicherheit), Reflektor-Leuchten, Leuchten für Hochleistungs-Fluoreszenzlampen

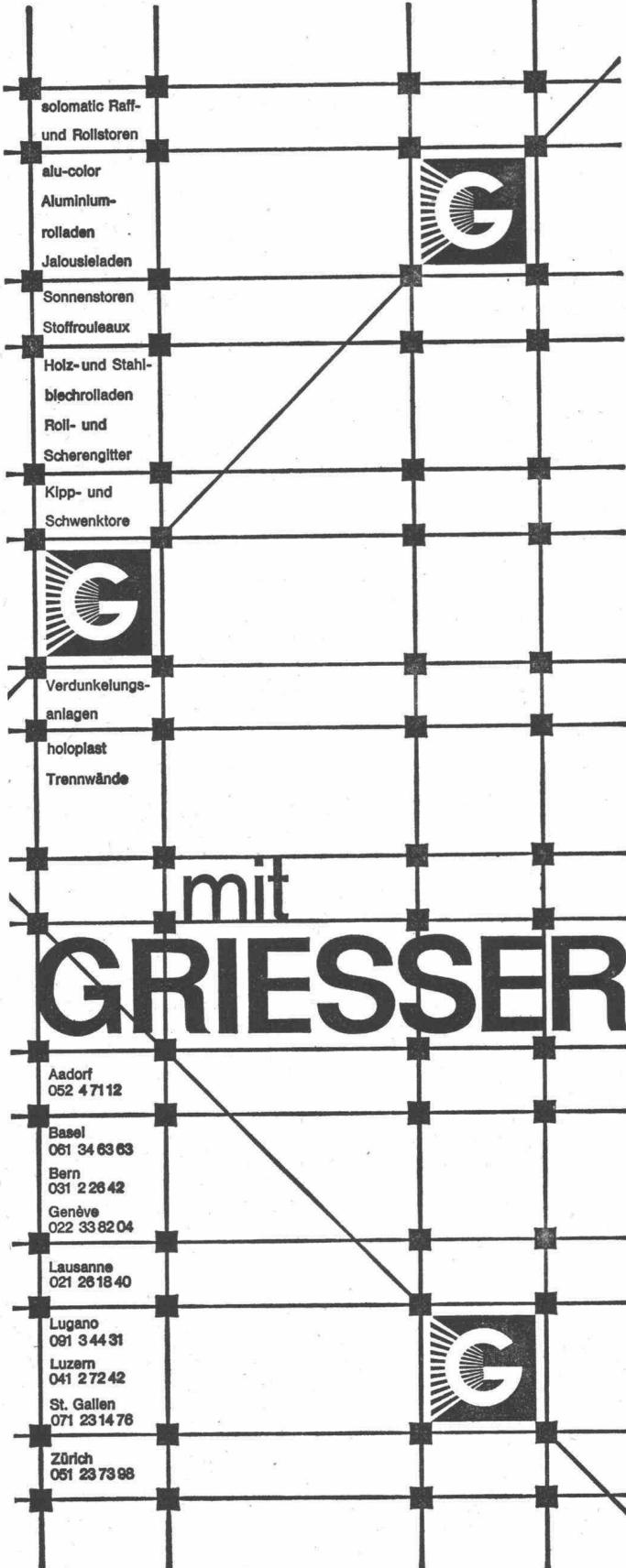
Und noch etwas:  
Bei jedem einzelnen Auftrag bürgen wir für eine sorgfältige Ausführung innerhalb des vereinbarten Liefertermins.

## Fluora Herisau

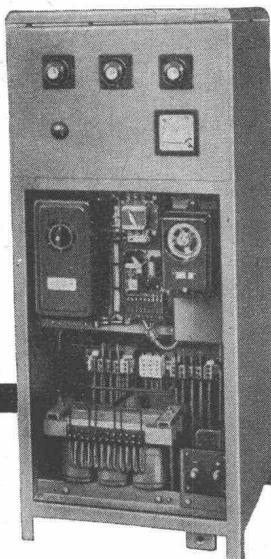
Spezialfabrik für  
Fluoreszenzleuchten  
Tel. 071 / 51 23 63  
9102 Herisau



# zeitgemäß bauen



Der Bertschinger-Servicedienst steht auch Ihnen zur Verfügung

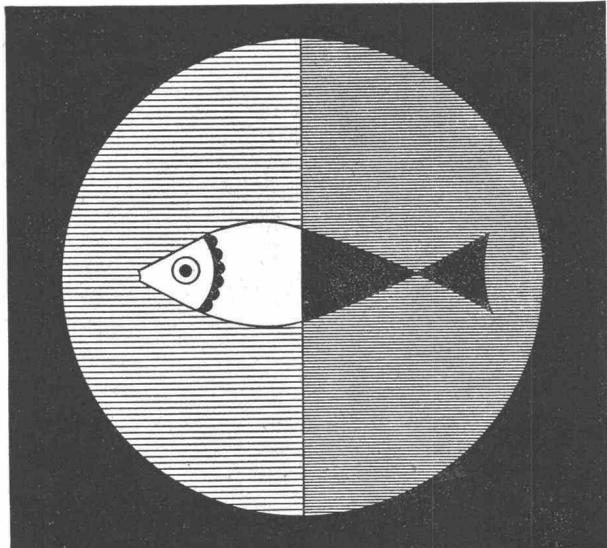


## Dreiphasen-Ladegleichrichter

aus unserer  
normalisierten Typenreihe  
für Fahrzeughärtierungen

**Walter Bertschinger AG, Luzern**

Lindenstrasse 15 Telephon 041 41 75 75



Internationale  
Fachmesse mit  
Fachtagung

**PRO AQUA**

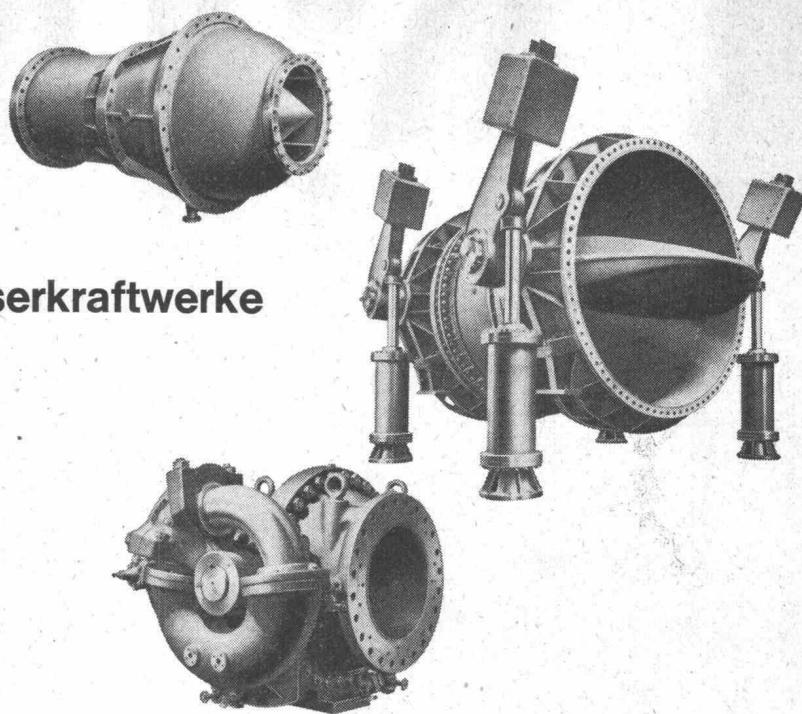
Wasser  
Abwasser  
Müll  
Luft

**1.-7. März 1965**

in den Hallen der Schweizer Mustermesse Basel

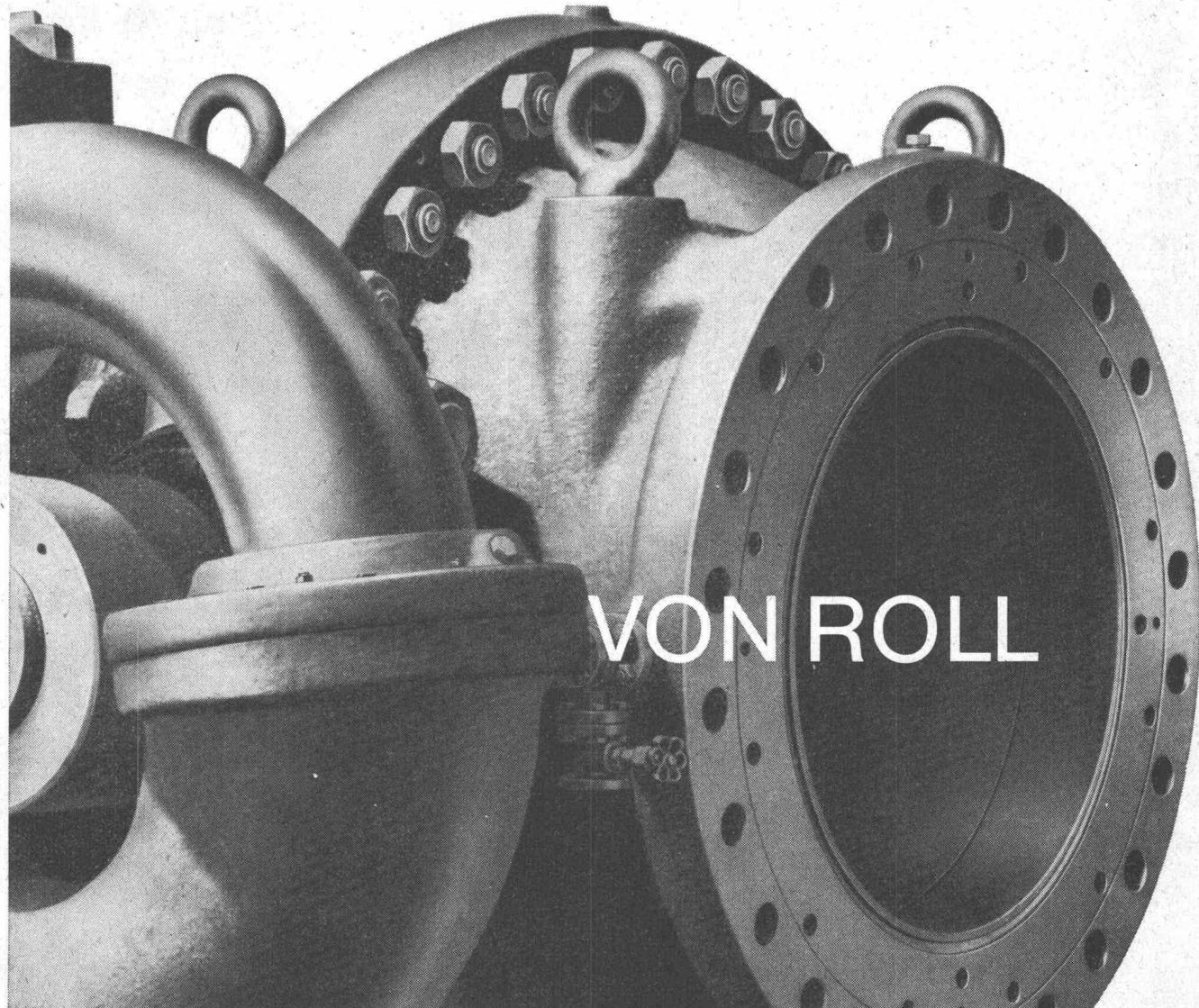
## Absperrorgane für Wasserkraftwerke

Turbinenschieber  
Pumpenschieber  
Rohrbruch-Sicherheitsorgane  
Grundablässe  
Energievernichter

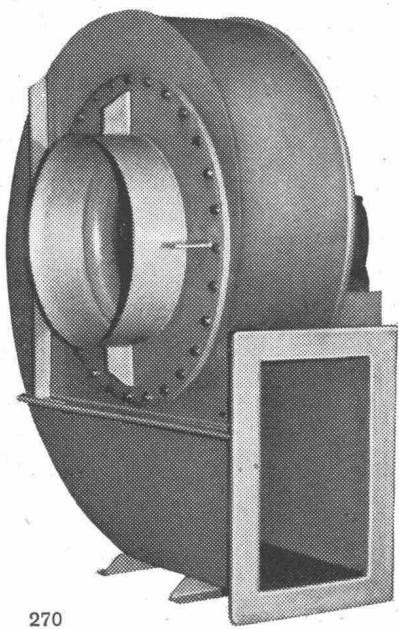


VON ROLL AG. Klus, Schweiz

VON ROLL



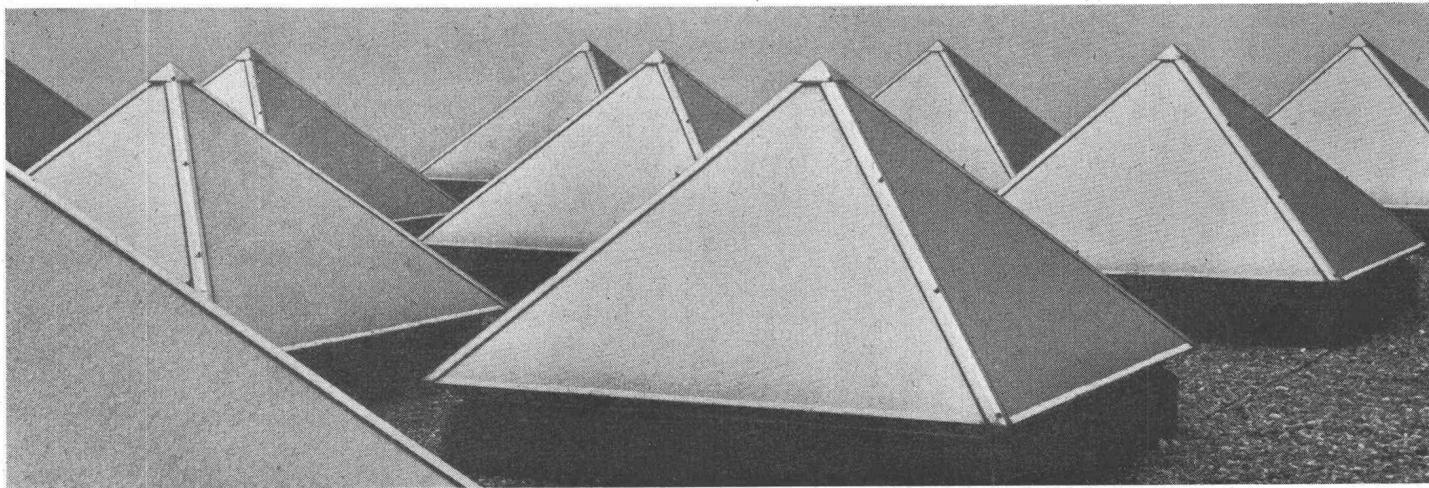
# Meidinger

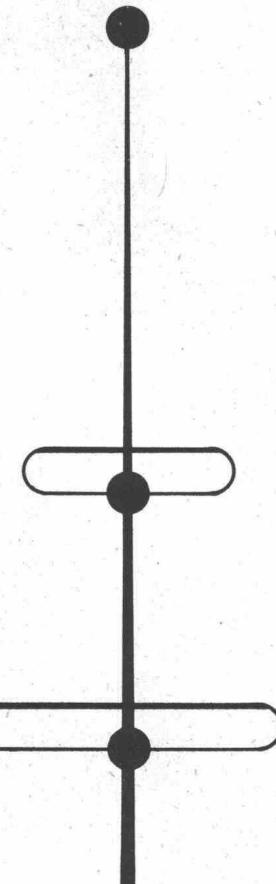


fabriziert  
Säurebeständige Ventila-  
toren, Apparate, Kanäle,  
Rohrleitungen usw. aus  
PVC, PAHT, PPr, oder  
Blech



G. Meidinger u. Cie.  
Basel 4  
Maiengasse 12 - 20  
Tel. 061 - 23 88 70





# Rediffusion

baut leistungsfähige  
Gemeinschafts-Antennen

Unsere erfahrenen Techniker studieren Ihr spezielles Problem gründlich.  
Wir dienen Ihnen gern mit einer unverbindlichen Offerte.

<b>Rediffusion:</b>	Zürich 27 00 90 St. Gallen 22 30 68 Biel 2 57 79 Lausanne 23 62 14	<b>Radibus:</b>	Basel 39 02 00 Bern 22 12 66
		<b>Fernseh AG:</b>	Chur 2 29 71



Siegfried Keller AG

Telefon 051 93 32 32  
Wallisellen-Zürich

Industrieverglasungen  
Glasdächer  
Vordächer  
Shedfenster  
Vertikalverglasungen  
und alles  
was dazugehört

# Bauaustrocknung / Grossraumheizung

## mit Koco-Oelheizöfen

### 9 wichtige Vorteile

- **vollautomatisch**, Hochdruckbrenner, Elektrodenzündung, Flammenkontrolle
- **Hochdruckgebläse**, vollkommen reine Heissluft
- **Rauchgasabscheidung**, unbehindertes Arbeiten in jedem Raum
- **Grösstmögliche Sicherheit**, Brennstoffbehälter nicht mit dem Apparat zusammengebaut
- **Hoher Wirkungsgrad**, billigster Betrieb, stärkste Heizleistung
- **Einfachste, robuste Bauart**, leichte Zugänglichkeit bei Servicearbeiten.

- **EMPA-geprüft**
- Leistung bis 110 000 kcal.
- **Preisermässigung** bei Saisonmiete

Krüger + Co., 9113 Degersheim  
Tel. 071 / 54 15 44  
**Günstige Miet- und Kaufbedingungen, 30jährige Erfahrung**



# Haben Sie Förderbandprobleme!

### Unser Verkaufsprogramm:

- LIMBEROLLER, die flexible Transportbandrolle aus Neopren
- Trag- und Rücklaufrollen aus Stahl
- Spann- und Antriebstrommeln
- Trommel- und Getriebemotoren
- Getriebe und Kupplungen
- Gummitransportgurten

### Unsere Kundendienste:

- Beratung durch unsere Fachtechniker
- Projektierung von kompletten Förderbandanlagen
- a) zum Eigenbau durch Sie selbst
- b) zur Ausführung durch Ihren Anlagenbauer
- Montagebeihilfe durch unsere Fachtechniker



Verlangen Sie den unverbindlichen Besuch eines unserer Fachtechniker

**Tel. (061) 43 55 55**

**STAHLBAU  
LAIS & BASEL**  
ABTEILUNG FÖRDERBANDZUBEHÖR

Es geht um die Werterhaltung Ihres Hauses!

Rechtzeitiger Schutz des Holzwerkes in Dachstuhl und Keller mit XYLAMON verhindert unabsehbare Schäden. Absolut zuverlässig. Grundier- und Holzschutzmittel für jeden Zweck.

**scheller AG zürich**

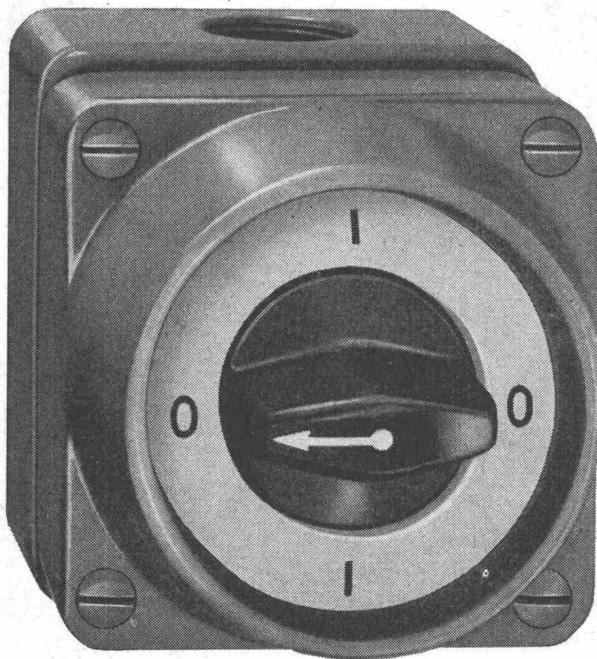
Postfach Zürich 1 Telefon 051/3268 60

**XYLAMON**

hält das Holz gesund.

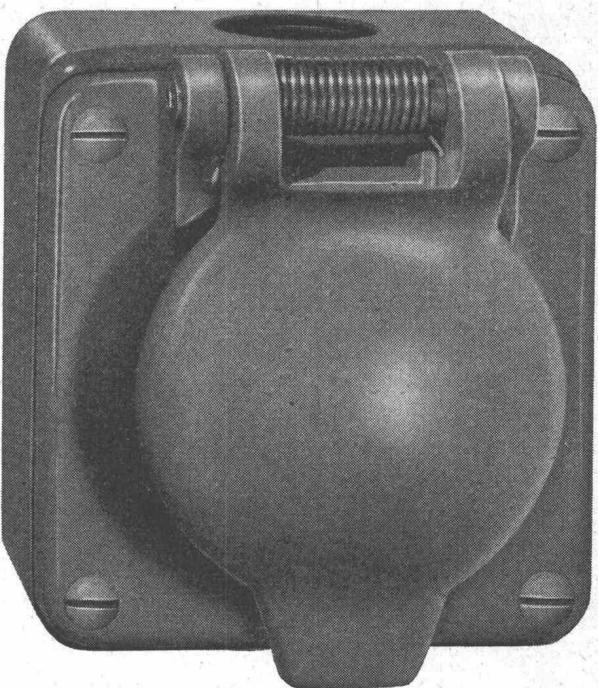


Drehschalter und Steckdose,  
in Leichtmetall,  
grau farbgespritzt,  
spritzwassersicher △



**Adolf Feller AG Horgen**

Série 7900 AG Grösse: 75/82 mm



8203 AG Grösse: 75/82 mm.



**kämpf schaltafeln**

G. Kämpf AG Holzbau Rapperswil Aarg.

064 3 4212

- nur die verleimten 3-Schicht-Schaltafeln
- wachsen und schwinden nicht
- sie ergeben saubere Sichtflächen
- sie brauchen viel weniger Arbeitszeit
- sie werden 50 und mehr Male verwendet
- sie halten jahrelang [Oberflächen-Schutz]
- sie sind die wirtschaftlichen auf lange Sicht

**das beweist die Verbrauchskurve**

27 mm stark, dreifachquerverleimt,  
100 x 500 cm oder kleinere Tafeln,  
z.B. 50 x 500 cm / 50 x 250 cm

Verkauf 1963 m<sup>2</sup> 180000

kein Preisaufschlag

1949 1950 1951 1952 1953 1954 1955 1956 1957 1958 1959 1960 1961 1962

Wir haben 1962 die Produktion  
rationalisiert und vergrößert,  
damit wir unsere überzeugen,  
treuen Verbraucher und  
die neuen Kunden schneller  
und besser bedienen können

120 000
87 000
77 000
55 000
42 000
40 000
29 000
27 000
19 000
12 000
11 000
4 000

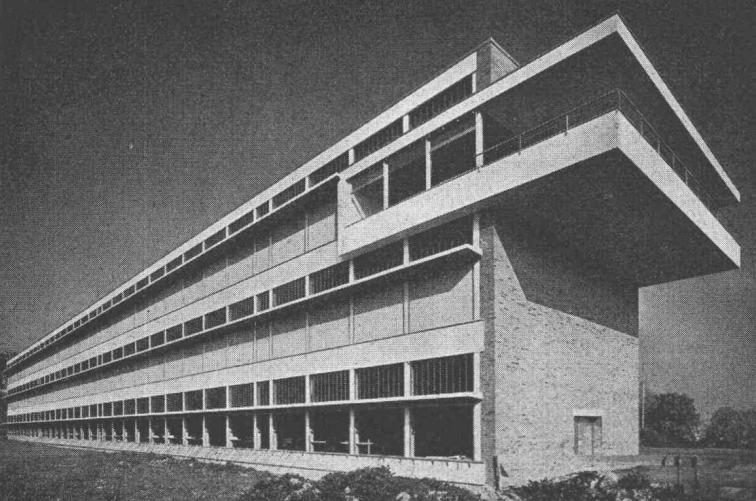
# Vobag

## AG. für vorgespannten Beton und Zementwarenfabrik

Spezialfirma für hochwertige Beton-Vorfabrikation jeder Art

Adliswil-Zürich

Tel. (051) 91 68 44



Neubau des Schützenhauses Zürich-Albisgülli  
Herstellung und Lieferung der Tragelemente Vobag AG, Adliswil-Zürich



### Architekturmodelle

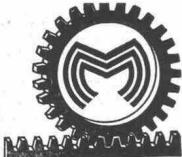
aus Holz, exakter und gediegener,  
liefert kurzfristig und preiswert

KREBSER - MODELLBAU

Effretikon-ZH Tel. (052) 3 20 16

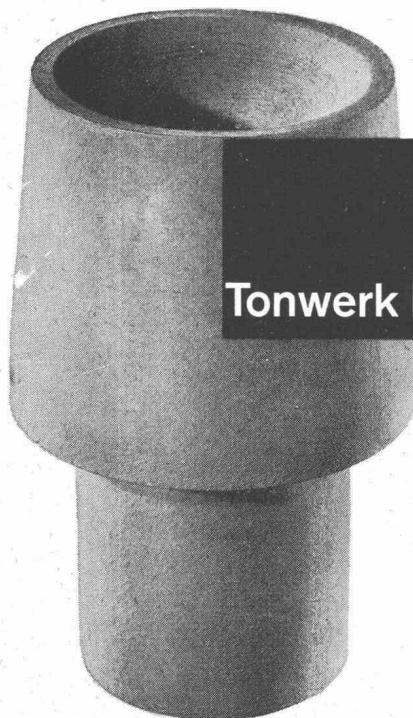
Reparieren Sie Ihre **Baumaschinen**

selbst? Wir offerieren für Ihre Reparatur-  
werksstätte



### neue und gebrauchte Werkzeugmaschinen

AG Müller Maschinen, Beckenhofstrasse 20, Zürich 6/35,  
Tel. (051) 26 46 16/17 Telex Micro-Matic 5 37 91

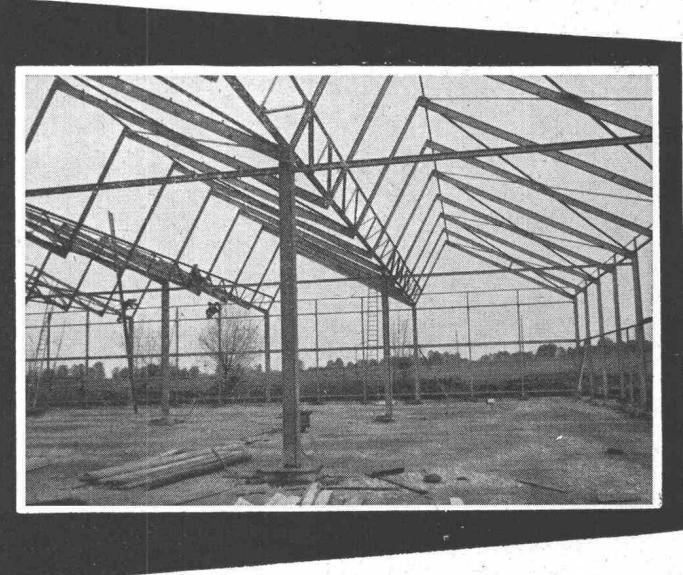


**Tonwerk Lausen AG**

Feuerfeste  
Erzeugnisse

Ausgusstein aus  
Schamotte für  
Stahlgiesspfanne.

Ausserdem  
empfehlen wir  
unsere  
hochfeuerfesten  
Steine in  
Sillimanit, Korund  
Karborundum



Stahlhochbau

Brückenbau

Behälter

Silos

Schlosserei

Metallbau

Ingenieurbureau

**PREISWERK & ESSER**

Schönaustr. 10

Basel

Tel. (061) 32 46 88

**MERK**  
**PULLAX**

der  
All-Rad-Transporter  
für schwierigste  
Verhältnisse



Hans Merk Dietikon / ZH

Maschinenfabrik - Tel. (051) 88 91 21

Schon mit dem 4-Rad-Antrieb und der günstigen Gewichtsverteilung vollbringt er Leistungen, die sonst kein Motorfahrzeug schafft. Mit dem Seilzug im Gleichlauf ist ihm kein Gelände zu steil und kein Boden zu schlecht.

20 PS Dieselmotor, 6 Vorwärts- und 2 Rückwärtsgänge. Seilspill auf Wunsch. Radstand verstellbar von 1.70 - 2.50 m. Aufbau mit wenigen Handgriffen auswechselbar! Dreiseitenkipper 1 m<sup>3</sup>, Rückwärtsskipper, normale Ladebrücke, Tankaufbau, Schneepflug, Straßenbaugeräte usw. usw.



## Flachdächer brauchen gute Isolierung

### Schwitzwasserbildung

ein stetes Problem bei Flachdächern. Durch richtige Isolierung kann sie vermieden werden.

Die SCHICHTEX-Hartschaum-Schichtplatte verhindert die Auswirkungen von Winterkälte und Sommerhitze auf die überdachten Räume.

Die SCHICHTEX-Hartschaum-Schichtplatte ist außerdem schnell und leicht, also kostsparend, zu verlegen.

# SCHICHTEX

HARTSCHAUM-SCHICHTPLATTE

abscherfest

Technische  
Unterlagen  
und Beratung durch

**B+** Bau+

Industriebedarf AG  
4002 Basel, Lange Gasse 19  
Telefon 061 35 2065

# Reduktion der Wasserhaltungskosten

Erweiterung Kläranlage  
Werdhölzli der Stadt  
Zürich

Projekt und Bauleitung:  
L. von Roll AG, Zürich



Tiefenverdichtung nach  
dem **RDV** für mehrere  
Klärbecken zur Reduk-  
tion der Wasserdurch-  
lässigkeit

Grundfläche : ca. 2000 m<sup>2</sup>  
pro Becken

Untergrund : Kiessand  
Urspr. k-Wert = rd. 10-1 cm/sec  
Reduktion des k-Wertes  
infolge Verdichtung auf rd. 1/30  
des ursprünglichen Wertes

## RDV-Rütteldruckverfahren

Zur Lösung Ihrer Fundationsprobleme mit dem  
**RDV** stehen Ihnen schriftliche Unterlagen und  
unsere kostenlose technische Beratung jeder-  
zeit zur Verfügung.

Tiefenverdichtungen nach dem **RDV**  
(System Keller) werden von uns ausgeführt:

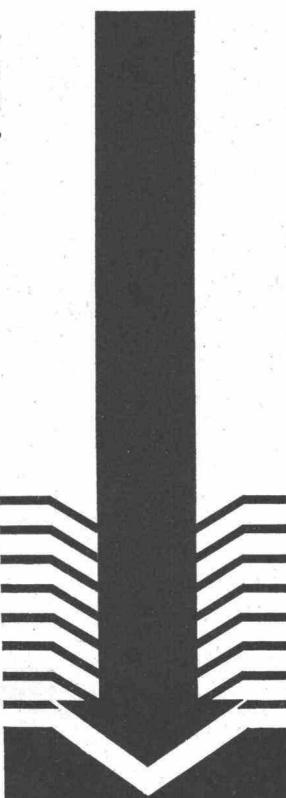
- a) Zum Zwecke der Erhöhung der Tragfähigkeit anstehender Böden oder künstlicher Aufschüttungen,
- b) Zur Reduktion der Wasserdurchlässigkeit (k-Wert) grobdurchlässiger Kiese oder Kiesände

Die Anwendung des **RDV** ermöglicht technisch einwandfreie Fundationen mit minimalsten, gleichmässigen Setzungen, oder reduziert die Kosten der offenen Wasserhaltung erheblich.



Schafir & Mugglin AG  
Bauunternehmung

Eigenes Erdbaulaboratorium



Zürich

Neumünsterallee 9  
Telephon (051) 32 52 13